

SEGURIDAD DEL PACIENTE

Durante su hospitalización en el
NewYork-Presbyterian Hospital



En el NewYork-Presbyterian Hospital, estamos comprometidos a proporcionar una atención excepcional y compasiva a todos y cada uno de nuestros pacientes. Sabemos que los mejores resultados se obtienen cuando usted y su familia participan activamente en su cuidado.

Este folleto destaca las maneras en las que su equipo de atención médica trabajará con usted durante su hospitalización. También explica las maneras en las que usted y sus visitantes pueden participar para ayudarnos a proporcionarle la mejor atención en todo momento.

Lea este folleto y compártalo con los miembros de su familia. Si mientras se encuentra en el NewYork-Presbyterian Hospital tiene alguna pregunta o preocupación, asegúrese de hablar con nosotros. Nuestro personal agradece su participación. Gracias por confiarle su cuidado al NewYork-Presbyterian Hospital.



Herbert Pardes, M.D.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Herbert Pardes'.

*Presidente y Director General (CEO)
NewYork-Presbyterian Hospital and
Healthcare System*



Steven J. Corwin, M.D.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Steven J. Corwin'.

*Vicepresidente Ejecutivo y
Director General de Operaciones
NewYork-Presbyterian Hospital*

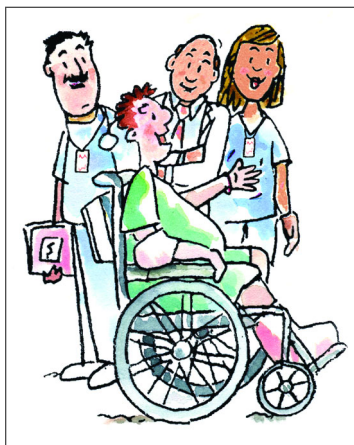


PARTICIPE ACTIVAMENTE EN SU CUIDADO ■

*En el NewYork-Presbyterian Hospital, su equipo de atención médica lo mantendrá informado sobre su cuidado. Prestaremos atención a sus preguntas y preocupaciones. Le proporcionaremos un intérprete si el inglés no es su idioma principal. Le explicaremos los cuidados y el tratamiento que recibirá. Cuando se le dé de alta, le daremos instrucciones por escrito para seguirlas en casa. **Queremos que usted:***

Haga preguntas y exprese su opinión

- *Participe activamente en las decisiones sobre su tratamiento.*
- *Haga preguntas sobre sus cuidados y tratamiento.*
- *Haga preguntas sobre sus instrucciones de la dada de alta.*
- *Nos diga si no entiende lo que le estamos diciendo.*
- *Pida un intérprete si no entiende el inglés.*



Mantenga informado a su equipo de atención médica

- *Comparta sus antecedentes médicos con su equipo de atención médica.*
- *Infórmenos de todos sus problemas médicos y cirugías pasadas.*
- *Díganos si tiene alguna alergia.*

Conozca sus medicamentos

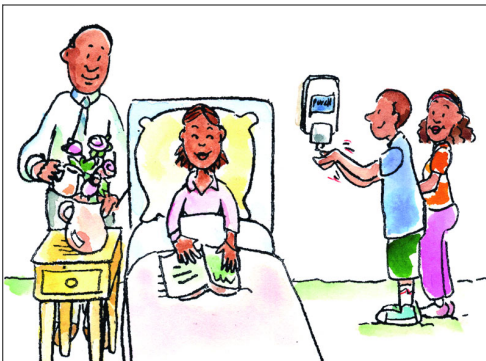
Cuando venga al hospital:

- Traiga una lista de todos los medicamentos que esté tomando actualmente.
- Esta lista debe incluir todos sus medicamentos con receta médica, los que no requieren receta médica, las vitaminas o complementos herbales.
- Durante su hospitalización, pregunte acerca de todos los medicamentos que le dan y por qué debe tomarlos.
- No olvide llevarse a casa las indicaciones por escrito de sus medicamentos. Asegúrese de traer la lista a todas sus consultas.



LAS MANOS LIMPIAS AYUDAN A PREVENIR INFECCIONES ■

En el NewYork-Presbyterian Hospital, nos lavamos las manos con frecuencia para prevenir la propagación de una infección. Nos lavaremos las manos con



mos las manos con Purell® o con agua y jabón, antes y después de atenderlo.

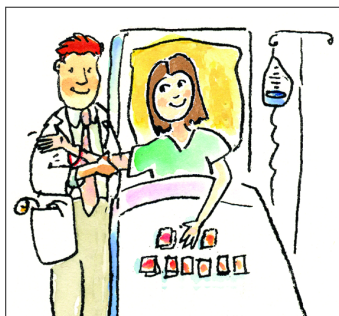
Queremos que usted también ayude a prevenir la propagación de infecciones. Si su

familia o amigos tienen alguna infección, tal como un resfriado, tos o sarpullido, pídeles que no lo visiten hasta que se sientan mejor.

Pídeles a sus visitantes que se laven las manos con Purell® antes de entrar en su habitación. Los dispositivos que suministran el Purell® están ubicados justo afuera de su habitación. Si los miembros de su equipo de atención médica no se lavan las manos, le suplicamos que les pida que lo hagan.

PRÁCTICA DE REVISAR Y VOLVER A REVISAR SU PULSERA DE IDENTIFICACIÓN ■

En el NewYork-Presbyterian Hospital, revisaremos la información en su pulsera de identificación (ID) del hospital antes de administrarle cualquier medicamento, prueba, procedimiento, radiografía o incluso darle su bandeja de comida. A pesar de que ya lo conocemos, revisaremos su pulsera de identificación para que reciba los cuidados correctos.



Queremos que ayude a que sus cuidados no representen ningún peligro. Traiga puesta su pulsera de identificación del hospital en todo



momento. Si se le cae su pulsera de identificación o si está ilegible, pídanos una nueva.

PREVENCIÓN DE CAÍDAS ■

En el NewYork-Presbyterian Hospital, nos esforzaremos mucho para prevenir que usted se caiga. Colocaremos a su alcance el timbre (botón)



para llamar a las enfermeras. Le ayudaremos a levantarse de la cama. Lo llevaremos a caminar en su unidad. Si está en riesgo de sufrir una caída, tomaremos precauciones adicionales.

Queremos que ayude a prevenir caídas. Llame para pedir ayuda antes de levantarse.

Mantenga su timbre para llamar a las enfermeras cerca de usted. Háganos saber si no puede alcanzarlo. Cuando camine debe traer puestos calcetines o zapatos antiderrapantes. No se siente ni se levante solo de una silla de ruedas a menos que los frenos estén puestos.

Si usted usa lentes, asegúrese de tenerlos puestos antes de levantarse de la cama. Si está en riesgo de sufrir una caída, siga las instrucciones del personal para prevenir caídas.

Queremos trabajar estrechamente con usted para que sus cuidados no representen ningún peligro. Al participar en su cuidado haciendo preguntas y expresando su opinión, estará ayudando a lograr el mejor resultado posible.

Si tiene alguna pregunta o preocupación en cuanto a sus derechos y/o responsabilidades como paciente en el NewYork-Presbyterian Hospital, hable con nosotros en:

***Patient Services Administration (Administración de Servicios al Paciente)
en el NewYork-Presbyterian Hospital***

NewYork-Presbyterian/Columbia

212-305-5904

NewYork-Presbyterian/Weill Cornell

212-746-4293

Morgan Stanley Children's Hospital

212-305-5904

NewYork-Presbyterian/Allen

212-932-4321

*NewYork-Presbyterian/
Westchester*

914-997-5920

También puede llamar al:

New York State

Department of Health

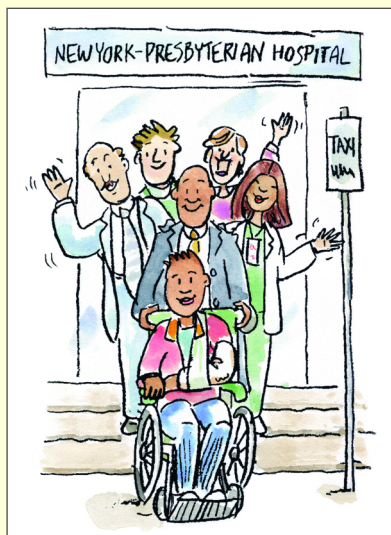
*(Departamento de Salud del
Estado de Nueva York)*

1-800-804-5447

The Joint Commission

(La Comisión Mixta)

1-800-994-6610





NewYork-Presbyterian Hospital © 2008

Ilustraciones por: GarnerDesign

*De nuevo, gracias por el privilegio de ser su proveedor
de atención médica.*

